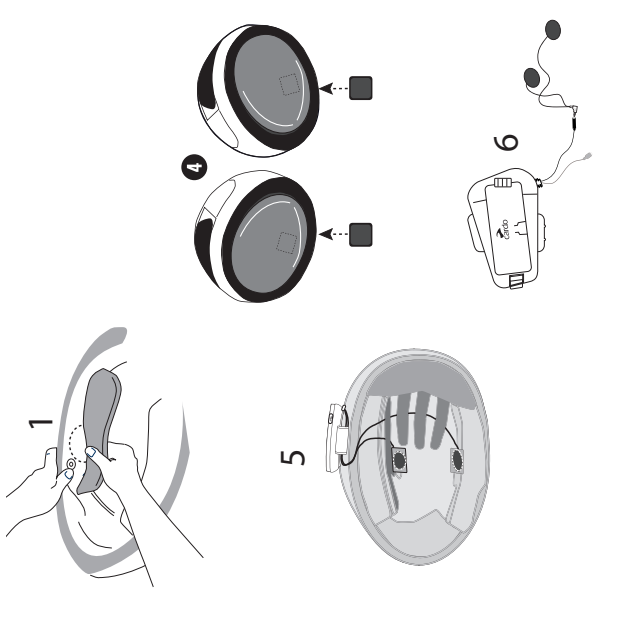
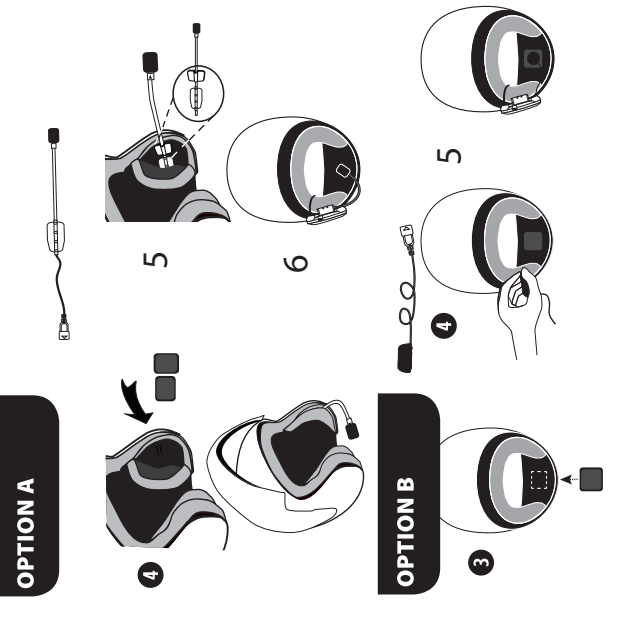


EN PREPARING THE HELMET FOR INSTALLATION	DE DEN HELM FÜR DIE MONTAGE VORBEREITEN	FR PRÉPARATION DU CASQUE POUR L'INSTALLATION	ES PREPARACIÓN DEL CASCO PARA LA INSTALACIÓN	PT PREPARAÇÃO O CAPACETE PARA A INSTALAÇÃO	NI DE HELM VOORBEREIDEN VOOR INSTALLATIE	RU ПОДГОТОВКА ШЛЕМА К УСТАНОВКЕ	SV FÖRBEREDELSE AV HJÄLMEN FÖR INSTALLATION	日本語 ヘルムセットへの取り付けの準備
<p>Note: These instructions are for helmets with removable liners and pads. If, in your helmet, they cannot be removed, push them gently aside while cleaning and installing speakers, microphones and wires.</p>	<p>Hinweis: Diese Anweisungen gelten für Helme mit entfernbarer Innenfutter und Polster. Können diese bei Ihrem Helm nicht entfernt werden, drücken Sie sie während der Reinigung und der Montage der Lautsprecher, Mikrofone und Kabel leicht zur Seite.</p>	<p>Remarque: Ces instructions sont destinées aux casques à liners amovibles et pads. S'ils ne peuvent être retirés de votre casque, les pousser doucement dans un casque est interdit dans votre casque. positionner les deux écouteurs à un angle de 45 degrés.</p>	<p>Note: Estas instrucciones son para cascos con forro y relleno extraíbles. Si los de su casco no se pueden extraer, empujarlos suavemente a un lado durante la limpieza e instalación de los altavoces, micrófonos y cables.</p>	<p>Note: Estas instruções são para capacetes com forro e almofadas removíveis. Caso seu capacete não permita a remoção, afaste gentilmente a forração para a limpeza e instalação dos alto-falantes, microfones e fios.</p>	<p>Opmerking: deze instructies zijn voor helmen met verwijderbare bekleding en kussens. Wanneer ze in uw helm niet kunnen worden verwijderd, dan ze dan voorzichtig opzij verrijken u de luidsprekers, microfoons en bedrading schoonmaakt en installeert.</p>	<p>Примечание: эти инструкции предназначены для шлемов с съемными вкладышами и накладками. Если в вашем шлеме они не удаляются, аккуратно отодвиньте их в сторону при очистке и установке динамиков, микрофонов и проводов.</p>	<p>Obs: Dessa instruktioner är för hjälmarna med löstagbar stoppning och dynor. Om de inte kan tas loss i din hjälm flyttas de försiktigt åt sidan under rengöring och installation av högtalare, mikrofoner och kablar.</p>	<p>注: ライナーとパッドが取り外し可能なヘルムセットの手順を記載しています。ヘルムセットからライナーとパッドを取り外せない場合は、それらを慎重に側に押し付けながらスピーカー、マイク、ワイヤーの取り付けを行ってください。</p>
<p>EN INSTALLING THE SPEAKERS</p> <p>For best sound clarity, place the speakers directly opposite and as close as possible to your ears.</p> <p>Note: If using two speakers in a helmet is prohibited in your jurisdiction, position both speakers on one side of the helmet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 In the helmet, remove the liners and pads. 2 Clean the speaker locations with the alcohol pad. 3 If the speaker recesses are deep, attach both Velcro speaker booster pads to the helmet. 4 Attach both square Velcro pads, on the same side as the cradle, to the Velcro pad and attach the speaker with the longer wire to the Velcro pad on the other side. 5 Route the microphone wire toward the cradle and connect to the cradle speaker connector. 	<p>DE MONTAGE DER LAUTSPRECHER</p> <p>Für beste Klangklarheit platzieren Sie die Lautsprecher direkt gegenüber und so nah wie möglich an Ihren Ohren.</p> <p>Hinweis: Ist die Verwendung zweier Lautsprecher in einem Helm in Ihrer Gerichtsbarkeit verboten, positionieren Sie beide Lautsprecher auf einer Seite.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Entfernen Sie das Futter und das Polster aus dem Helm. 2 Reinigen Sie die Plätze der Lautsprecher mit dem Alkoholputz. 3 Sind die Aussparungen für die Lautsprecher tief, bringen Sie beide Lautsprecherverstärker mit dem Velcro Lautsprecherbooster an. 4 Bringen Sie beide quadratischen Klebklissen an. 5 Bringen Sie den Lautsprecher mit dem kürzeren Kabel an das Klebklissen auf der selben Seite wie die Halterung und den Lautsprecher an. 6 Führen Sie die Lautsprecherkabel zur Halterung und schließen Sie sie an den Lautsprecheranschluss der Halterung an. 	<p>FR INSTALLATION DES ÉCOUTEURS</p> <p>Pour une meilleure clarté de son, placez les écouteurs juste en face et aussi près que possible de vos oreilles.</p> <p>Remarque: Si l'usage de deux écouteurs dans un casque est interdit dans votre pays, positionner les deux écouteurs à un angle de 45 degrés.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Dans le casque, retirez les liners et les pads. 2 Nettoyez les emplacements des écouteurs avec le coton-tige alcoolisé. 3 Si l'enfoncement de l'écouteur est profond, fixer les deux pads Velcro de renfort à l'intérieur du casque. 4 Fixer les deux pads Velcro carrés. 5 De même côté du combiné, fixer l'écouteur avec le câble court au pad Velcro, et fixer l'écouteur au câble long au pad Velcro de l'autre côté. 6 Acheminer les câbles d'écouteurs vers le combiné et les connecter au connecteur d'écouteur de combiné. 	<p>ES INSTALACIÓN DE ALTAVOCES</p> <p>Para obtener el sonido más claro, coloque los altavoces directamente opuestos y lo más cercano posible a sus oídos.</p> <p>Note: Si el uso de dos altavoces en un casco está prohibido dentro de su jurisdicción, coloque a ambos altavoces en un mismo lado del casco.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 En el casco, retire los forros y rellenos. 2 Limpie los lugares de ubicación de los altavoces con el paño con alcohol. 3 Si los espacios para altavoces son profundos, adhiera al casco pas dos almohadillas de velcro para elevar altavoces. 4 Fije las dos almohadillas cuadradas de velcro en su sitio. 5 Sujete e altavoz de alambre corto fijándolo en la almohadilla de velcro próximo al altavoz de alambre largo en el otro lado. 6 Encamine a los alambres de los altavoces hacia el soporte y conéctelos allí al conector de altavoces. 	<p>PT INSTALAÇÃO DOS ALTO-FALANTES</p> <p>Posicione os alto-falantes o mais próximo possível de seus ouvidos para obter uma melhor clareza de som.</p> <p>Note: Caso sua jurisdição não permita o uso de dois alto-falantes em um capacete, coloque ambos os alto-falantes em um dos lados do capacete.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Remova o forração e almofadas dos alto-falantes. 2 Limpe os locais dos alto-falantes usando as almofadas com álcool. 3 Se os locais para os alto-falantes forem profundos, prenda ambas as espumas amovíveis com Velcro no capacete. 4 Prenda os dois adesivos quadrados com Velcro. 5 Prenda o alto falante com o fio mais curto no adesivo com Velcro no mesmo lado com o fio mais longo no outro lado com o adesivo com Velcro. 6 Posicione o fio do alto falante em direção ao suporte e conecte ao conector dos alto-falantes no suporte. 	<p>NI DE LUIDSPREKERS INSTALLEREN</p> <p>Voor de beste helderheid van het geluid, plaats u de luidsprekers direct tegenover elkaar en zo dicht mogelijk bij uw oren.</p> <p>Opmerking: indien het verboden is in uw rechtsgebied twee luidsprekers in een helm te gebruiken, plaats beide luidsprekers dan op dezelfde zijde van de helm.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Verwijder de bekleding en kussens van de helm. 2 Reinig de plaatsen van de luidsprekers met het alcoholvrije doekje. 3 Wanneer de inkepingen van de luidspreker diep zijn, bevestig dan beide klittenband luidspreker boosterstukjes aan de helm. 4 Bevestig beide vierkante stukjes klittenband. 5 Monteer de luidspreker met de kortere draad aan het stukje klittenband, en bevestig de luidspreker met de langere draad aan het stukje klittenband aan de andere kant. 6 Leid de snoertjes van de luidsprekers naar de basis en verbind ze met de luidsprekerklemmen op de basis. 	<p>RU УСТАНОВКА НАУШНИКОВ</p> <p>Чтобы добиться наибольшей четкости звука, размещайте наушники строго напротив и как можно ближе к вашему уху.</p> <p>Примечание: Если использование в шлеме двух наушников запрещено местными законодательными актами, разместите оба наушника на одной стороне шлема.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Удалите покрытие и накладки изнутри шлема, чтобы получить доступ к месту крепления наушников. 2 Протрите места крепления наушников спиртовой салфеткой. 3 Если углубления для наушников расположены глубоко, прикрепите к шлему две съемные накладки из поролона для наушников. 4 Прикрепите обе квадратные наклейки с поролоном к шлему. 5 Прикрепите наушник с коротким проводом к наклейке с поролоном, а наушник с более длинным проводом прикрепите к другой наклейке с поролоном. 6 Проведите провод наушника к разъему для наушников на внутренней стороне шлема. 	<p>SV INSTALLATION AV HÖGTALARNA</p> <p>Placera högtalarna direkt mot höret, varandra och så nära dina ögon som möjligt för bästa ljudkvalitet.</p> <p>Obs: Om det är förbjudet att använda två högtalare i din hjälm, placera båda högtalarna på samma sida av hjälmen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Ta bort stoppning och dynor i hjälmen för att få tillgång till platserna där högtalarna ska placeras. 2 Rengör platserna för högtalarna med alkoholfria servetter. 3 Om skrymslorna där högtalarna ska placeras är djupa, fäst dig på båda de kardborrerfästade högtalardynorna vid hjälmen. 4 Fäst de båda fyrkantiga kardborredynorna. 5 Fäst högtalaren med den kortare kabeln på kardborredynan på samma sida som hjälmen och fäst högtalaren med den längre kabeln på den andra sidan. 6 Led högtalarkablarna mot hjälmen och anslut dem till hjälmen högtalaranlutningar. 	<p>日本語 ヘルムセットへの取り付けの準備</p> <p>音がはっきりと聞こえるように、スピーカーを耳にできる限り近づけて設置してください。</p> <p>注: お住まいの地域で2つのスピーカーをヘルムセット内で使用するものが禁止されている場合は、両方のスピーカーをヘルムセットの同一側面に取付けてください。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 ヘルムセットの内張り（ライナー）とパッドを取り外し、スピーカーの取り付け場所を露出させます。 2 スピーカーの取り付け場所をアルコール染み取りシートで拭き取ります。 3 スピーカーの位置が深い場合は、両方のスピーカーの両側に両面テープ製のクッションパッドを貼り付けます。 4 両方の四角いマジックテープ製パッドを貼り付けます。 5 ライナーの短い側のスピーカーをマジックテープ製パッドに取り付け、もう一方の長い側のスピーカーをヘルムセットの反対側のマジックテープ製パッドに取り付けます。 6 ライナーの短い側のスピーカーのケーブルをヘルムセットの反対側のマジックテープ製パッドの方向に引き、ヘルムセットのスピーカーコネクタに接続します。



EN INSTALLING THE MICROPHONE (FOR OPEN-FACE AND MODULAR HELMETS)	DE MONTAGE DES MIKROFONS (FÜR JETHELME UND KLAPPELHELME)	FR INSTALLATION DU MICROPHONE (POUR CASQUES À VISAGE LIBRE ET CASQUES MODULAIRES)	ES INSTALACIÓN DE MICROFONO (PARA CASOS DE CARA ABIERTA Y CASQUES MODULARES)	PT MICROFONO HÍBRIDO (PARA CAPACETES DE FACE ABERTA E CAPACETES MODULARES)	NI DE MICROFON INSTALLEREN (VOOR OPENE GEZICHTS HELMEN)	RU УСТАНОВКА МИКРОФОНА (ДЛЯ ОТКРЫТЫХ И МОДУЛЬНЫХ ШЛЕМОВ)	SV INSTALLATION AV MIKROFONEN (FÖR HJÄLMAR UTAN VISIR SAMT MODULÄRA HJÄLMAR)	日本語 マイクの取り付け
<p>OPTION A – HYBRID MICROPHONE</p> <p>so that the microphone is in the position of the boom relative to the helmet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 In the helmet, on the same side as the helmet front, remove any pads at the position of the boom relative to the helmet. 2 Position the hybrid microphone location with the alcohol pad. 3 Attach both rectangular Velcro pads, adjacent to each other, near the helmet rim. 4 Attach the hybrid microphone and clip to the Velcro pads, with the yellow arrow facing your mouth. 5 Route the microphone wire toward the cradle and connect to the cradle microphone connector. <p>OPTION B – CORDED MICROPHONE (FOR FULL-FACE HELMETS)</p> <p>In the helmet, on the same side as the helmet front, remove any pads at the position of the boom relative to the helmet.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Clean the corded microphone location with the alcohol pad. 2 Attach the rectangular Velcro pad near the helmet rim, opposite your mouth. 3 Attach the microphone to the Velcro pad. 4 Route the microphone wire toward the cradle and connect to the cradle microphone connector. 	<p>OPTION A – HYBRIDMIKROFON (FÜR JETHELME UND KLAPPELHELME)</p> <p>Entfernen Sie auf der Seite der Halterung jegliche Kissen im vorderen Helmbereich, die die Position des Mikrofonbogens relativ zum Helm betreffen.</p> <p>2 Positionieren Sie das Hybridmikrofon so, dass das Mikrofon selbst vor Ihrem Mund sitzt, in Bezug zum Helm.</p> <p>3 Reinigen Sie den Platz des Hybridmikrofons mit dem Alkoholputz.</p> <p>4 Bringen Sie beide rechteckigen Klebklissen nebeneinander in die Nähe der Heilmante an, wobei der gelbe Pfeil auf Ihren Mund zeigt.</p> <p>5 Bringen Sie das Hybridmikrofon und Klebklisse an die Klebklissen an, wobei der gelbe Pfeil auf Ihren Mund zeigt.</p> <p>6 Führen Sie das Mikrofonkabel zur Halterung und schließen Sie es an den Mikrofonanschluss der Halterung an.</p> <p>OPTION B – KABELMIKROFON (FÜR INTEGRALHELME)</p> <p>Entfernen Sie auf der Seite der Halterung jegliche Kissen im vorderen Helmbereich, die die Position des Mikrofonbogens relativ zum Helm betreffen.</p> <p>2 Reinigen Sie den Platz des Kabelmikrofons mit dem Alkoholputz.</p> <p>3 Bringen Sie das rechteckige Klebklissen an die Klebklissen an.</p> <p>4 Bringen Sie das Mikrofon auf das Klebklissen an.</p> <p>5 Führen Sie das Mikrofonkabel zur Halterung und schließen Sie es an den Mikrofonanschluss der Halterung an.</p>	<p>OPTION A – MICROFONO IBRIDO (PER CASCHI MODULARI E APERTI)</p> <p>1 Nel casco, sul lato dell'intelaiatura di sostegno, rimuovere qualsiasi cuscinetto nella parte anteriore del casco.</p> <p>2 Posizionare il microfono ibrido in modo che il microfono stesso sia di fronte alla bocca e notare la posizione del braccio del microfono rispetto al casco.</p> <p>3 Pulire il luogo di ubicazione del microfono con la salvietta imbevibile di alcool.</p> <p>4 Attaccare entrambi i cuscinetti rettangolari di velcro, vicini all'altro, vicino al bordo del casco.</p> <p>5 Attaccare il microfono ibrido e fissarlo ai cuscinetti di velcro, con la freccia gialla rivolta verso la bocca.</p> <p>6 Dirigere il cavo del microfono verso il connettore di sostegno e collegare il microfono al connettore all'intelaiatura di sostegno.</p> <p>OPZIONE B – MICROFONO CABLATO (PER CASCHI INTEGRALI)</p> <p>1 Nell'elmo, sulla stessa parte anteriore del casco, rimuovere qualsiasi cuscinetto dalla parte anteriore del casco.</p> <p>2 Pulire il luogo di ubicazione del microfono con la salvietta imbevibile di alcool.</p> <p>3 Attaccare il cuscinetto rettangolare di velcro vicino al bordo del casco, di fronte alla bocca.</p> <p>4 Attaccare il microfono al cuscinetto di velcro.</p> <p>5 Dirigere il cavo del microfono verso il connettore di sostegno e collegare il microfono al connettore all'intelaiatura di sostegno.</p>	<p>OPCIÓN A – MICROFONO HÍBRIDO (PARA CAPACETES DE FACE ABERTA E CAPACETES MODULARES)</p> <p>1 No capacete, no mesmo lado do suporte, remova quaisquer almofadas na parte de trás da cabeça.</p> <p>2 Posicione o microfone híbrido de forma que o microfone fique em posição oposta à boca e observe a posição do braço do microfone em relação ao capacete.</p> <p>3 Limpe o local do microfone híbrido com uma almofada de álcool.</p> <p>4 Prenda ambos os adesivos retangulares com Velcro, um ao lado do outro.</p> <p>5 Prenda o microfone híbrido e o gancho amarelo voltado para a sua boca.</p> <p>6 Leve o fio do microfone em direção ao suporte e conecte ao conector do microfone no suporte.</p> <p>OPÇÃO B – MICROFONO COM FIO (PARA CAPACETES FECHADOS)</p> <p>1 No capacete, no mesmo lado do suporte, remova quaisquer almofadas na parte de trás da cabeça.</p> <p>2 Limpe o local do microfone híbrido com uma almofada com álcool.</p> <p>3 Prenda o adesivo retangular com Velcro próximo à moldura do capacete, oposto à sua boca.</p> <p>4 Prenda o microfone no adesivo com álcool.</p> <p>5 Leve o fio do microfone em direção ao suporte e conecte ao conector do microfone no suporte.</p>	<p>ES ÚLTIMOS PASOS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Devuelva el forro y relleno del casco a su lugar, cuidando de que todos los cables estén bien colocados debajo del forro y el relleno. 2 Sujete los auriculares CARDO FREECOM al soporte. 3 Encienda los auriculares como se describe en la Guía de Usuario. 	<p>NI TOTTSLÖT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Platts de bekledning en kussentjes terug in de helm en zorg daarbij dat alle snoertjes zich veilig onder de bekleding en kussentjes bevinden. 2 Bevestig de CARDO FREECOM koptelefoon op de basis. 3 Schakel de koptelefoon in, zoals beschreven in de Poedegids of Gebruikershandleiding. 	<p>RU ЗАВЕРШЕНИЕ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Верните на свое место покрытие и накладные шлемы, стараясь не повредить провода под покрытием и накладками. 2 Прикрепите гарнитуру CARDO FREECOM к держателю. 3 Включите гарнитуру согласно указаниям Карманного руководства или Руководства пользователя. 	<p>SV SISTASTEGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Sätt tillbaka stoppning och dynor på plats i hjälmen och se till att skrälla alla kablar under dem. 2 Fäst CARDO FREECOM-headsetet i hållaren. 3 Slå på headsetet i enlighet med fkguiden eller användarmanualen. 	<p>日本語 最後の手順</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 ライナーとパッドをヘルムセットの内元の場所に戻し、すべてのワイヤーがヘルムセットの下に隠れるようにします。 2 CARDO FREECOMヘッドセットをクレードルに取り付けます。 3 ユーザーガイドやマニュアルに従ってヘルムセットをオンにします。



EN FINAL STEPS	FR ÉTAPES FINALES	ES ÚLTIMOS PASOS	PT PASSOS FINAIS	RU ЗАВЕРШЕНИЕ	NI TOTTSLÖT	SV SISTASTEGEN	日本語 最後の手順
<ol style="list-style-type: none"> 1 Return the liner and pads to their position in the helmet, taking care to secure all wires under the liner and pads. 2 Attach the CARDO FREECOM headset to the cradle. 3 Switch the headset on, as described in the Pocket Guide or User Guide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Remettre le liner et les pads en position dans le casque en prenant soin de bien sécuriser tous les câbles sous le liner et les pads. 2 Fixer l'écouteur CARDO FREECOM au combiné. 3 Mettre l'écouteur en marche, comme décrit dans le Guide de poche ou de Mode d'Utilisateur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Devuelva el forro y relleno del casco a su lugar, cuidando de que todos los cables estén bien colocados debajo del forro y el relleno. 2 Sujete los auriculares CARDO FREECOM al soporte. 3 Encienda los auriculares como se describe en la Guía de Usuario. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Recoloque a forração e as almofadas na sua posição original no capacete, para prender todos os fios sob a forração. 2 Prenda o fone de ouvido CARDO FREECOM no suporte. 3 Ligue o fone de ouvido como indicado no Guia de Boiso ou Guia do Usuário. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Верните на свое место покрытие и накладные шлемы, стараясь не повредить провода под покрытием и накладками. 2 Прикрепите гарнитуру CARDO FREECOM к держателю. 3 Включите гарнитуру согласно указаниям Карманного руководства или Руководства пользователя. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Platts de bekledning en kussentjes terug in de helm en zorg daarbij dat alle snoertjes zich veilig onder de bekleding en kussentjes bevinden. 2 Bevestig de CARDO FREECOM koptelefoon op de basis. 3 Schakel de koptelefoon in, zoals beschreven in de Poedegids of Gebruikershandleiding. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Sätt tillbaka stoppning och dynor på plats i hjälmen och se till att skrälla alla kablar under dem. 2 Fäst CARDO FREECOM-headsetet i hållaren. 3 Slå på headsetet i enlighet med fkguiden eller användarmanualen. 	<p>最後の手順</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 ライナーとパッドをヘルムセットの内元の場所に戻し、すべてのワイヤーがヘルムセットの下に隠れるようにします。 2 CARDO FREECOMヘッドセットをクレードルに取り付けます。 3 ユーザーガイドやマニュアルに従ってヘルムセットをオンにします。

MAN 14031FreecomInstallationGuide-multilang A03

cardosystems.com

support@cardosystems.com

USA & Canada: 1-800-488-0363
International: +49 89 450 36819

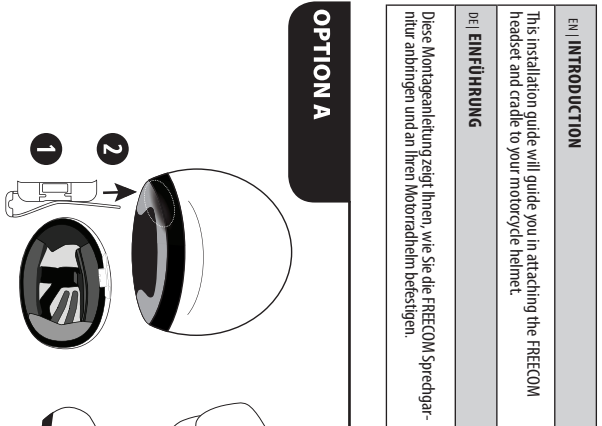


CARDO
FREECOM

Installation Guide

- English - EN
- Deutsch - DE
- Français - FR
- Italiano - IT
- Español - ES
- Portugués - PT
- Nederlands - NL
- Русский - RU
- Svenska - SV
- 日本語

EN CONTENTS OF BOX	Content list (FREECOM 2/4 only)
1	Cradle with mic and speaker pads
2	Speakers
3	Hybrid mic
4	Besta pad for hybrid mic (X2)
5	Hybrid mic clip
6	Micro pad for hybrid mic (X2)
7	Speaker booster pads
8	Adhesive plate
9	Speaker booster pads for speakers (X2)
10	Micro pad for hybrid mic (X2)
11	Hybrid mic replacement sponge
12	Cardo mic replacement sponge
13	Freecom Headset (not shown)
DE INHALT LIEFERGRUND	FR CONTENU DU COFFRET
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
PT CONTEUDO DA EMBALAGEM	RU СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
ES CONTENIDO DE LA CAJA	NL INHOUD VAN DE DOOS
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
SV INNEHÅLL I VARULDAEN	日本語 ボックスの内容
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13



EN INTRODUCTION	FR INTRODUCTION	ES INTRODUCCION	NL TER INLEIDING	SV INTRODUKTION
This installation guide will guide you in attaching the FREECOM headset and cradle to your motorcycle helmet.	Ce guide d'installation vous aide à fixer l'écouteur et combine FREECOM à votre casque de motocyclette.	Esta guía de instalación le ayudará a sujetar los auriculares FREECOM y su soporte en su casco de motocicleta.	Diese Installationsanleitung hilft Ihnen, die Kieborplatte an Ihrem Helm zu montieren.	Denna installationsguide kommer att vägleda dig vid fastandet av FREECOMs headset och hjälpa på din monteringsarbetet.
Diese Montageanleitung zeigt Ihnen, wie Sie die FREECOM Sprecher-Headset am Helm Ihres Motorrads befestigen.	Questa guida di installazione guida all'attacco del dispositivo FREECOM e del supporto al casco per motocicletta.	Este guía de instalación le ayudará a montar el auricular FREECOM em seu capacete.	Dанное руководство поможет Вам прикрепить динамик и держатель FREECOM к Вашему мотоциклетному шлему.	Den här monteringsanvisningen kommer att vägleda dig vid fastandet av FREECOMs headset och hjälpa på din monteringsarbetet.

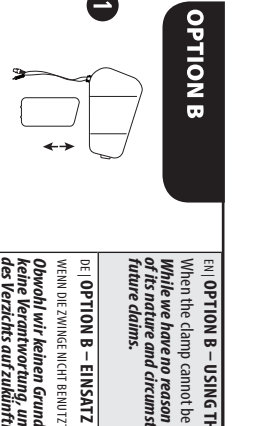
DE EINFÜHRUNG	IT INTRODUZIONE	FR INTRODUCTION	PT INTRODUÇÃO	RU ВВЕДЕНИЕ	SV INTRODUKTION
Diese Montageanleitung zeigt Ihnen, wie Sie die FREECOM Sprecher-Headset am Helm Ihres Motorrads befestigen.	Questa guida di installazione guida all'attacco del dispositivo FREECOM e del supporto al casco per motocicletta.	Este guía de instalación le ayudará a montar el auricular FREECOM em seu capacete.	Dанное руководство поможет Вам прикрепить динамик и держатель FREECOM к Вашему мотоциклетному шлему.	Den här monteringsanvisningen kommer att vägleda dig vid fastandet av FREECOMs headset och hjälpa på din monteringsarbetet.	Den här monteringsanvisningen kommer att vägleda dig vid fastandet av FREECOMs headset och hjälpa på din monteringsarbetet.

FR OPTION A – USING THE PRE-INSTALLED CRADLE CLAMP	FR OPTION A – UTILISATION DE GRAMPON DE POSITIONNEMENT PRÉ-INSTALLÉ	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Position the cradle on the left side of the helmet. 2 Insert the cradle clamp between the helmet shell and padding and push all the way in.	1 Positionner le combiné du côté gauche du casque. 2 Introduire le crochets de soutien entre la carcasse et le rembourrage du casque et pousser à fond vers l'intérieur.	1 Positionieren Sie die Haltebremsschwinge auf der linken Seite des Helmhelms. 2 Die Haltebremsschwinge zwischen Helmhelmschale und Polsterung einhängen und komplett hindrücken.

FR OPTION B – USING THE GRADLE ADHESIVE PLATE	FR OPTION B – UTILISATION DE LA PLAQUE ADHESIVE DU COMBINE	FR OPTION B – EINSATZ DER KLEBEPLATTE DER HALTERUNG
When the clamp cannot be used, attach the cradle to your helmet with the adhesive plate. While we have no reason to believe that this option might negatively affect your helmet, Cardo does not assume any responsibility. Irrespective of its nature and circumstances. The adhesive plate is offered as an option that you may use at your own risk and subject to replacement of any future claims.	Lorsque le crampon ne peut être utilisé, fixer le combiné à votre casque à l'aide de la plaque adhésive. Bien que nous n'ayons aucune raison de croire que cette option puisse négativement affecter votre casque, Cardo ne assume aucune responsabilité. Irrespective de sa nature et des circonstances. La plaque adhésive est proposée en option que vous pouvez utiliser à vos risques et sous réserve de remplacer éventuellement la plaque.	Wenn die Zange nicht benutzt werden kann, bringen Sie die Haltebremsschwinge mit der Klebeplatte an. Obwohl wir keinen Grund zu der Annahme haben, dass diese Option eine negative Auswirkung auf Ihren Helm hätte, können wir keine Verantwortung für die Verwendung der Klebeplatte annehmen. Die Klebeplatte wird als Option angeboten, die Sie auf eigenes Risiko und vorbehaltlich der Ersatzkosten übernehmen müssen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – EINSATZ DER GRADLE ADHESIVE PLATE	FR OPTION A – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – EINSATZ DER GRADLE ADHESIVE PLATE
1 Halterung an der linken Helmschale positionieren. 2 Die Haltebremsschwinge zwischen Helmschale und Polsterung einhängen und komplett hindrücken.	1 Positionieren Sie die Haltebremsschwinge auf der linken Seite des Helmhelms. 2 Die Haltebremsschwinge zwischen Helmhelmschale und Polsterung einhängen und komplett hindrücken.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Coloque o suporte em lado esquerdo do casco. 2 Introduza o suportes de suporte entre a carcaça do casco e o relleno y empujelo hasta que esté totalmente adentro.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.



FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Halterung an der linken Helmschale positionieren. 2 Die Haltebremsschwinge zwischen Helmschale und Polsterung einhängen und komplett hindrücken.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

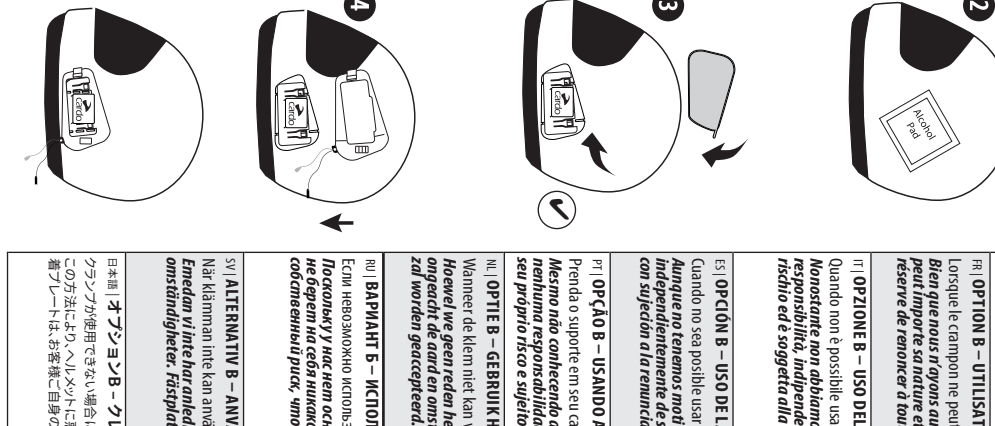
FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.



FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.

FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO	FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE
1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.	1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.

FR OPTION A – EINSATZ DER VORINSTALLIERTEN HALTEBREMSSCHWINGE	FR OPTION B – USANDO O GRAMPÃO DE SUPORTE PRÉ-INSTALADO
1 Plaats de basis links op de helm 2 Plaats de basis tussen de schaal van de helm en de bekleding en druk helemaal naar binnen.	1 Posicione o suporte no lado esquerdo do capacete. 2 Insere o gancho do suporte entre a casca do capacete e a forração e empurre até o final.